

Spett.le Fondazione Campania dei Festival

RELAZIONE TECNICA ILLUSTRATIVA

PROPOSTA ARTISTICA

MISURA PER MISURA
di **William Shakespeare**

ADATTAMENTO E REGIA

Valerio Santi

ENTE ORGANIZZATORE

Associazione di Promozione Sociale L'Istrione

Teatro L'Istrione

Via Federico De Roberto n.11 - 95129 Catania | Italy | P.IVA 04505700874 | tel. +39 338 4926145
teatrolistrione@hotmail.it | teatrolistrione@pec.it | www.teatrolistrione.com

RELAZIONE TECNICA

• SINTESI PROGETTUALE

Il Teatro L'Istrione di Catania, diretto da Valerio Santi, è lieto di proporre alla Vs. organizzazione lo spettacolo **Misura per misura** di William Shakespeare, andato in scena ad aprile 2019 per la regia di Valerio Santi. La messinscena in due atti che vede coinvolti undici attori professionisti, ha riscosso un notevolissimo successo, ottenendo pieno consenso da parte del pubblico e dalla critica. Nonostante tale pièce non sia una tra le opere shakespeariane maggiormente rappresentate, resta comunque una tra le più attuali (se non la più attuale per eccellenza) poiché affronta tematiche e problematiche immortali, che oltre ad interessare la società dell'epoca, interessano quella di oggi così come quella di domani. Attraverso una messinscena moderna infatti, all'interno di un'ambientazione scenica neutrale ed allo stesso tempo essenziale quanto efficace, è stato possibile decontestualizzare la pièce dalla sua collocazione storica avvicinandola ad un'epoca contemporanea senza però alterare il linguaggio utilizzato dall'autore, ottenendo un risultato di grande efficacia e notevole impatto sul pubblico.

• TRAMA

Vincenzo, Duca di Vienna, decide di lasciare la città per svolgere una missione diplomatica, lasciando al cugino Angelo – uomo d'austeri principi e casto – l'incarico di governare in sua vece. Investito di tale carica, Angelo, decide di risvegliare dal letargo alcune leggi e di punire il malcostume con la pena di morte. A subire tale condanna, sarà il giovane Claudio, fidanzato di Giulietta, rimasta incinta prima del matrimonio, pertanto Lucio, amico del condannato, va a far visita a Isabella, sorella di quest'ultimo e novizia in convento, pregandola di intercedere presso Angelo. La giovane novizia andrà dunque a chiedere la grazia per suo fratello al nuovo vicario, il quale accetterà solo a condizione che ella conceda in cambio il suo casto e puro corpo. Isabella rifiuta tale ricatto e recatasi dal fratello prigioniero, lo invita a prepararsi alla morte. In tutto questo, il Duca Vincenzo non si è mai allontanato da Vienna; travestito da frate infatti, si aggira tra i nobili e il popolo per osservare come Angelo governa. Così, venuto a conoscenza dell'accaduto, servendosi del suo travestimento diventa il padre confessore di Isabella al quale consiglia, per salvare la vita del fratello, di accettare la proposta di Angelo a patto che l'incontro avvenga al buio. Tale condizione servirà a far recare al posto della giovane novizia, la povera Mariana, un tempo promessa sposa di Angelo. Avvenuto l'incontro, il vicario ritira la sua parola e condanna ugualmente a morte il povero Claudio che – grazie ad un altro stratagemma del Duca in veste di Frate – alla fine avrà salva la vita. Al ritorno ufficiale del Duca, Angelo verrà smascherato e condannato a morte per quanto accaduto, ma subito dopo, tale condanna verrà revocata a patto che egli sposi Mariana, a cui un tempo aveva fatto giuramento. Secondariamente, anche Lucio verrà punito per aver calunniato il Duca durante la sua assenza, sposando una prostituta che aveva reso madre. In fine, il Duca Vincenzo chiederà ad Isabella di sposarlo, ma la giovane rimarrà in silenzio; un silenzio a cui vengono date diverse interpretazioni, anche se la più comune è che si tratti di un assenso.

• NOTE DI REGIA

Scritta da William Shakespeare nel 1603, *Misura per misura* viene considerata “un'opera problematica” per via della sua struttura drammaturgica in cui si alternano elementi tragici e comici. Precursore dei tempi, Shakespeare aveva già individuato allora, la causa di un degrado sociale che - a quanto pare - vi è sempre stato e che nel tempo continua costante il suo progresso, ovvero: la corruzione. Con *Misura per misura* ci si trova davanti a una pièce che fornisce inevitabili spunti di riflessione politica, in cui si palesa come il potere rende chi lo possiede al di sopra di qualunque cosa, persona, legge e/o istituzione e di come il suo uso e abuso senza “misura” porti immancabilmente al disfacimento totale di ogni umana decenza. Shakespeare descrive e al contempo denuncia una società sporca, malata, senza regole, dove vizio e corruzione si espandono contagiando ogni cosa come un cancro; un cancro ancora vivo dopo secoli e che non potrà mai essere sconfitto. Nella mia messinscena ho voluto rappresentare la società ormai al limite di qualunque decenza e pudore attraverso una caratterizzazione grottesca dei personaggi, il cui abbigliamento tra il dark e lo steampunk e il trucco assai marcato, vanno in netta contrapposizione ad una recitazione naturalistica, annullando qualsiasi collocazione temporale all'interno di un luogo neutro, che oltre ad assumere per convenzione le sembianze ora del palazzo, ora del monastero, ora delle segrete e così via, rappresenta una sorta di prigione da cui è possibile vedere attraverso ma è impossibile uscire fuori, metafora di un sistema prigioniero del potere e della corruzione.

Valerio Santi

• SCHEDA ARTISTICA**VALERIO SANTI**

Attore | Autore | Regista | Direttore Artistico

Nel 2006 debutta come autore in prima nazionale al Teatro Metropolitan di Catania con la commedia *'U fujiri è virgogna, ma è salvamentu 'i vita* scritta all'età di diciassette anni, successivamente inizia gli studi alla Scuola D'Arte Drammatica Umberto Spadaro del Teatro Stabile di Catania. Nel 2009 fonda a Catania il Teatro L'Istrione di cui assume qualche anno dopo la direzione artistica formando la propria compagnia con cui attualmente lavora. Inizia la sua carriera di Attore accostandosi parallelamente alla regia senza mai

tralasciare mai la scrittura, interessandosi anche alla scenografia sotto la guida del Maestro Carmelo Miano e alla musica seppur da autodidatta, componendo musiche di scena per il teatro e per la danza. Negli anni lavora e collabora con realtà professionali come il Teatro Stabile, il Teatro Massimo Vincenzo Bellini di Catania, il Centro di Produzione Teatro Della Città, affiancando artisti di grande prestigio come Leo Gullotta, Mariano Rigillo, Pippo Pattavina, Tuccio Musumeci, Carlotta Proietti, Guia Ielo ecc. Nel luglio del 2022 e 2023 collabora con l'Associazione IterCulture all'organizzazione della settima ed ottava edizione del Festival Internazionale di corti teatrali e di danza contemporanea Teatri Riflessi, assumendo la Direzione Tecnica del Festival. Tra i lavori più importanti da Attore e Regista si ricordano:

- 2010 – *Sicilian Tragedi* di Ottavio Cappellani, con Ida Carrara, Francesca Ferro, Mimmo Mignemi e Stella Egitto | Regia: Guglielmo Ferro | Prod. Teatro Stabile di Catania;
- 2011 – *Quei ragazzi di Regalpetra* di Vincenzo Pirrotta e Gaetano Savatteri, con Vincenzo Pirrotta | Regia: Vincenzo Pirrotta | Prod. Teatro Stabile di Catania;
- 2011 – *The wait - L'attesa* | film | con Gianmarco Tognazzi, Luca Lionello, Antonio Burrano e Stephen Badalamenti | Regia: Tiziana Bosco | Prod. Babele Film;
- 2011 – *Il Cilindro* di Eduardo De Filippo | Regia: Valerio Santi e Francesco Russo | Prod. Teatro L'Istrione di Catania;
- 2012 – *Carmen* di Georges Bizet | Regia: Vincenzo Pirrotta | Direzione: Will Humburg | Prod. Teatro Massimo Vincenzo Bellini di Catania;
- 2012 – *Maganza, lu vasuni di Giuda* | Testo e Regia: Valerio Santi | Prod. Teatro L'Istrione di Catania | Prima nazionale;
- 2013 – *Da giovedì a giovedì* di Aldo De Benedetti, con con Guia Ielo | Regia: Paolo Merlini | Prod. Teatro L'Istrione di Catania ospite nella rassegna del Teatro Stabile di Catania;
- 2013 – *'U fujiri è virgogna ma è salvamentu 'i vita* | Testo e Regia: Valerio Santi | Prod. Teatro L'Istrione di Catania;
- 2013 – *L'uomo di casa* | Testo e Regia: Valerio Santi | Prod. Teatro L'Istrione di Catania | Prima Nazionale;

Teatro L'Istrione

Via Federico De Roberto n.11 - 95129 Catania | Italy | P.IVA 04505700874 | tel. +39 338 4926145
teatrolistrione@hotmail.it | teatrolistrione@pec.it | www.teatrolistrione.com

- 2014 – *Il paraninfo* di Luigi Capuana, con Manlio Dovì | Regia: Angelo Tosto | Prod. S.C.produzioni teatrali;
- 2014 – *Ingeborg* di Kurt Goetz | Regia: Valerio Santi | Prod. Teatro L'Istrione di Catania;
- 2015 – *Il tacchino* di Georges Feydeau, con Guia Jelo | Regia: Mario Sangani | Prod. Brigata D'Arte Sicilia;
- 2015 – *Varietà mon amour* di Marot's, con Tuccio Musumeci, Edoardo Guarnera, Cosetta Gigli e Marianna Mercurio | Regia: Mario Sangani | Prod. Brigata D'arte Sicilia e Teatro Della Città;
- 2016 – *Rosmersholm* di Henrik Ibsen | Regia: Valerio Santi | Prod. Teatro L'Istrione di Catania;
- 2016 – *Don Chisciotte e Sancio Panza* | Testo e Regia: Francesco Russo | Prod. Teatro L'IstrioneCatania;
- 2017 – *Agata Crieleison* | Testo e Regia: Valerio Santi | Prod. Teatro L'Istrione Catania | Prima nazionale;
- 2017 – *Troppu trafficu ppi nenti* di Andrea Camilleri e Giuseppe Dipasquale, con Gianpaolo Poddighe, Mimmo Mignemi, Carlotta Proietti e Ruben Rigillo | Regia: Giuseppe Dipasquale | Prod. Teatro Della Città al Silvano Toti Globe Theatre di Roma;
- 2017 – *Sogno di una notte di mezza estate* di William Shakespeare | Regia: Nicasio Anzelmo | Prod. Teatro Della Città al Teatro Antico di Segesta;
- 2017 – *Farinelli e il Re* di Claire Van Kampen, con Leo Gullotta | Regia: Fabio Grossi | Prod. Teatro Stabile di Catania;
- 2018 – *Copenaghen* di Michael Frayn | Regia: Valerio Santi | Prod. Teatro L'Istrione di Catania;
- 2019 – *Misura per misura* di William Shakespeare | Regia: Valerio Santi | Prod. Teatro L'Istrionedi Catania;
- 2019 – *Troppu trafficu ppi Carrubba* con Mimmo Mignemi | Testo e Regia: Giuseppe Dipasquale | Prod. Teatro Must Catania;
- 2020 – *Pensaci Giacomino* di Luigi Pirandello | Regia: Fabio Grossi, con Leo Gullotta | Prod.Enfi Teatro Roma - Teatro Stabile di Catania | Tournée nazionale dal 2018 al 2020;
- 2020 – *Jihad - Nuova vita* | film | Regia: Nino Giuffrida | Prod. Orange Animation Film;
- 2021 – *Paesi che vai* | Programma Tv con Livio Leonardi | Puntata su Catania | Prod. Rai;
- 2022 – *La vita è sogno* di Pedro Calderon De La Barca | Regia: Giuseppe Dipasquale, con Mariano Rigillo, Ruben Rigillo e Silvia Siravo | Prod. Teatro Della Città | Festival Ville Vesuviane Ercolano (NA);
- 2022 – *I racconti della peste* di Mario Vargas Llosa | Regia: Carlo Sciaccaluga | Prod. Teatro Stabile di Catania e Teatro Nazionale di Genova | Prima Nazionale Italiana.
- 2023 – *Antigone* di Sofocle | Regia: Cinzia Maccagnano | Prod. DIDE di Michele Di Dio | Teatro Greco Romano di Catania;

SCHEDA TECNICA		
SPETTACOLO MISURA PER MISURA DI WILLIAM SHAKESPEARE REGIA: VALERIO SANTI		
PRODUZIONE: TEATRO L'ISTRIONE - CATANIA		
ATTI	PERSONAGGI	SCENOGRAFIA
2	11	Scena unica
TECNICI E MAESTRANZE	N.1 Datore Luci N. 1 Fonico N. 1 Macchinista	
ESIGENZE TECNICHE	Energia elettrica 80 Kw trifase; Spazio su palchetti o fondo sala centrale con tavolo per regia luci e fonica; Palcoscenico e graticcia liberi da qualsiasi ingombro; Muta nera; Disponibilità, in sala, di strutture idonee all'ancoraggio di proiettori e relativi ritorni elettrici.	
SI RICHIEDE	N. 8 PC 1000 N. 6 Sagomatori N. 6 Motorizzati Beam/Spot N. 8 Led Wash RGBW N. 1 Lettore CD/USB N. 1 Mixer audio N. 1 Consolle Luci In relazione agli spazi - N. 2 Panoramici a canna di fucile N. 4 Crown - N. 11 Microfoni ad archetto	
ESIGENZE SCENOGRAFICHE		
COMUNICAZIONI VARIE	<ul style="list-style-type: none"> • Lo spettacolo è composto da due atti, per una durata complessiva di circa 130 minuti; • Si intendono disponibili a Vs. carico, un elettricista ed un macchinista responsabili del teatro, come da contratto nazionale. • Si intendono disponibili a Vs. carico service audio luci. 	